International Situations Project Translation

**Interdependent Happiness Scale**

**Scoring**: participants rate each of the 9 items on a Likert-type scale ranging from 1 (not at all applicable) to 7 (very much applicable).

|  |  |
| --- | --- |
| English version | Translation (Serbian) |
| 1. I believe that I and those around me are happy
 | 1. Verujem da smo ja i osobe iz mog okruženja srećni.
 |
| 1. I feel that I am being positively evaluated by others around me
 | 1. Osećam da me ljudi iz mog okruženja procenjuju pozitivno.
 |
| 1. I make significant others happy
 | 1. Usrećujem ljude koji su mi važni.
 |
| 1. Although it is quite average, I live a stable life
 | 1. Iako je prilično prosečan, moj život je stabilan.
 |
| 1. I do not have any major concerns or anxieties
 | 1. Nemam velikih briga ili strepnji.
 |
| 1. I can do what I want without causing problems for other people
 | 1. Mogu da uradim ono što želim, a da ne izazovem probleme drugim ljudima.
 |
| 1. I believe that my life is just as happy as that of others around me
 | 1. Verujem da je moj život podjednako srećan kao i životi ljudi u mom okruženju.
 |
| 1. I believe that I have achieved the same standard of living as those around me
 | 1. Verujem da sam postigao isti životni standard kao i ljudi u mom okruženju.
 |
| 1. I generally believe that things are going as well for me as they are for others around me
 | 1. Generalno smatram da se za mene stvari u životu odvijaju jednako dobro kao i za ljude u mom okruženju.
 |

Translation provided by:

Snežana Smederevac, University of Novi Sad, Novi Sad

Petar Čolović, University of Novi Sad, Novi Sad

Dušanka Mitrović, University of Novi Sad, Novi Sad

Milan Oljača, University of Novi Sad, Novi Sad

Hitokoto, H., & Uchida, Y. (2015). Interdependent happiness: Theoretical importance and measurement validity. *Journal of Happiness Studies*, *16*, 211-239.

The International Situations Project is supported by the National Science Foundation under Grant No. BCS-1528131. Any opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the individual researchers and do not necessarily reflect the views of the National Science Foundation.

International Situations Project

University of California, Riverside

David Funder, Principal Investigator

Researchers: Gwendolyn Gardiner, Erica Baranski

